



# Mode d'emploi Poste composé de plusieurs bouteilles de gaz

Alimentation en gaz au moyen d'un poste composé  
de plusieurs bouteilles

**VITOGAZ**

## Contenu

---

1. Inverseur automatique installé sur un poste composé de plusieurs bouteilles
2. Rondelle de sécurité VITOGAZ
3. Image d'un poste composé muni d'un œil de contrôle
4. Schéma d'une installation domestique au gaz liquéfié avec un poste composé de deux bouteilles
5. Consignes de sécurité concernant la manipulation du gaz liquéfié
6. Customer Service Center
7. Consignes de sécurité propane

## 1. Inverseur automatique installé sur un poste composé de plusieurs bouteilles

---

### 1.1 Mesures de sécurité

---

**Avant la mise en service de l'installation, il faut vérifier la totalité de l'installation de l'alimentation en gaz sous pression de service et selon les directives de la CFST.**

Avant de raccorder les bouteilles de gaz, veuillez consulter le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité (rondelle de sûreté) sur les bouteilles de gaz.

### 1.2 Mise en service du poste composé

---

1. Tournez la poignée de l'inverseur vers la gauche ou vers la droite. L'orientation de l'inverseur au moment de la mise en service n'a aucune importance.
2. Ouvrir les robinets des bouteilles. L'œil de contrôle doit maintenant passer du rouge au vert.

### 1.3 Fonctionnement de réserve

---

1. Une fois la bouteille de service vide, l'œil de contrôle devient rouge, ce qui signifie que l'inverseur a commuté automatiquement sur la bouteille de réserve.

### 1.4 Remplacer les bouteilles de gaz vides

---

Il faut maintenant remplacer les bouteilles de gaz vides dans un délai raisonnable (la flèche sur la poignée indique les bouteilles vides).

1. Tournez la poignée de l'inverseur à la main vers l'autre côté.
2. L'afficheur de l'œil de contrôle est maintenant redevenu vert.
3. Fermer les robinets des bouteilles vides et les dévisser.
4. Raccorder les nouvelles bouteilles de gaz et ouvrir tous les robinets des bouteilles et vannes.
5. Vérifier l'étanchéité à l'aide d'un spray détecteur de fuites ou d'un produit moussant tel que de l'eau savonneuse.

### 1.5 Vérification périodique de l'étanchéité de l'alimentation en gaz

---

1. Arrêter tous les appareils.
2. Ouvrir les robinets des bouteilles et la vanne de la conduite.
3. Refermer les robinets des bouteilles lorsque l'œil de contrôle sur l'inverseur est vert.

Lorsque 15 minutes plus tard, l'œil de contrôle est toujours vert, l'installation est étanche.

Lorsque l'œil de contrôle devient rouge au cours de la période indiquée, l'installation n'est pas étanche et doit être vérifiée par un professionnel. Dans ce cas, fermer immédiatement les robinets des bouteilles et appeler un professionnel.

## 2. Rondelle de sûreté VITOGAZ

La réglementation du transport ADR (accord européen sur le transport de marchandises dangereuses par route) et RID (transport de fret sur rail) impose que chaque bouteille remplie de gaz liquéfié porte les indications de classification. De plus, le fabricant doit faire mention du numéro d'identification des Nations Unies (United Nations-List). VITOGAZ fait figurer ces mentions sur la rondelle jaune fixée sur chaque bouteille de gaz pleine.

Cette rondelle est retirée des bouteilles vides. En cas d'absence de rondelle et de capsule de fermeture, VITOGAZ considère la bouteille comme vide et interdit toute remise aux clients.



Ne jamais raccorder à proximité d'une source d'allumage. Protéger la bouteille de la chaleur.



Transporter et entreposer les bouteilles qu'avec le chapeau de protection. A entreposer et à utiliser qu'en position debout.



Le propane et le butane sont plus lourds que l'air. Surtout, ne pas entreposer, ni utiliser en sous-sol (par ex. cave, garage).



En cas d'odeur de gaz: mettre hors service l'appareil et fermer immédiatement le robinet de la bouteille. Ne créer aucune source de feu (ne pas fumer, déclencher tous les interrupteurs électriques, etc.). Sortir la bouteille à l'air libre, bien aérer le local.

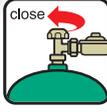
Indications pour le transport



Contrôler avant tout, si le robinet de la bouteille est bien fermé. Retirez la capsule en plastique (sceau de garantie) sur le raccord de la bouteille.



Installer la bouteille  
Vérifier que le tuyau ne soit pas usé ou endommagé. Contrôler l'étanchéité au niveau du raccordement du régulateur de pression (détendeur). Si nécessaire, remplacez les parties endommagées (disponibles auprès de votre fournisseur de gaz). Vissez le régulateur de pression. Attention: le pas-de-vis est à gauche!



Toujours bien refermer le robinet de la bouteille avant toute chose, même si la bouteille est vide!

Sicherheitsanweisungen  
Directives de sécurité  
Norme de sicurezza

Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

Propan - Propane - Propano

Code EAN Remplissage  
35 kg Propan

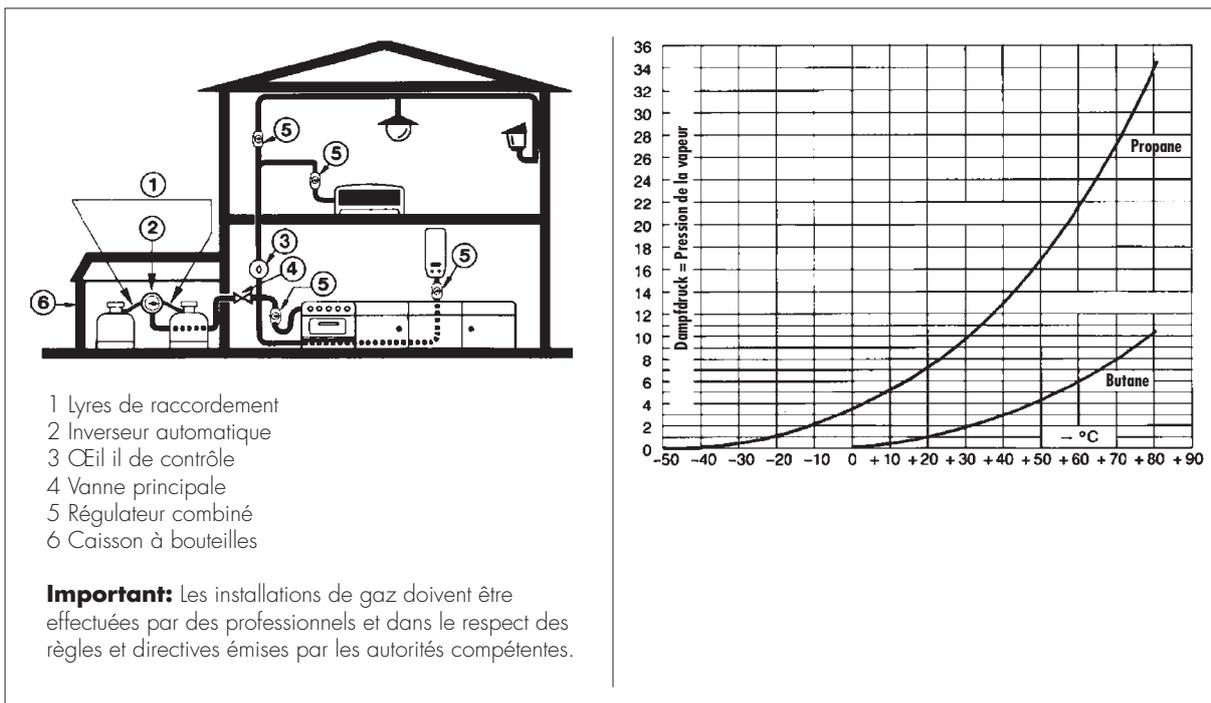
Contact VITOGAZ avec numéro d'urgence

Description du produit

3. Image d'un poste composé muni d'un œil de contrôle

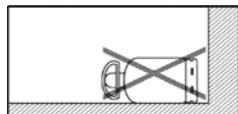


4. Schéma d'une installation domestique au gaz liquéfié avec un poste composé de deux bouteilles

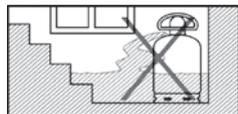


## 5. Consignes de sécurité concernant la manipulation du gaz liquéfié

### 1. Stockage, mise en place des bouteilles de gaz



Les bouteilles de gaz doivent être stockées et utilisées en position verticale (exception: les bouteilles spéciales équipées d'un tube immergé). Les grandes bouteilles doivent être protégées contre le basculement. Toujours transporter les bouteilles munies d'un chapeau de protection du robinet.

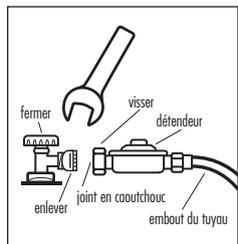


Ne jamais stocker ou utiliser des bouteilles de gaz dans des caves ou des sous-sols. Comme le gaz pèse environ deux fois plus que l'air, il doit pouvoir s'échapper à l'air libre dans le cas d'une fuite éventuelle (risque d'asphyxie et d'explosion).



Ne jamais installer et raccorder des bouteilles de gaz à proximité d'une flamme, d'objets incandescents ou d'autres sources d'allumage. Il est également interdit de fumer pendant le raccordement de la bouteille.

### 2. Raccordement de la bouteille de gaz



Il faut toujours utiliser un détendeur entre la bouteille de gaz et l'appareil alimenté.

Avant d'enlever la capsule en plastique du robinet de la bouteille, il faut vérifier si la vanne est correctement fermée.

Assurez-vous que le joint du détendeur soit en place et en bon état. Vérifiez également le tuyau de raccordement du gaz.

Raccorder fermement le détendeur au robinet de la bouteille.

Attention: filet à gauche!

### 3. Important



Lorsque vous sentez l'odeur du gaz, il y a une fuite. Dans la pièce où vous vous trouvez, il est important:

- de ne pas fumer, ne pas allumer de flamme
- de ne pas actionner des interrupteurs électriques
- d'ouvrir les fenêtres et portes

Fermez immédiatement le robinet de la bouteille et transportez la bouteille à l'air libre. Informez le fournisseur ou l'installateur.

### 4. Vérification de l'étanchéité

La vérification de l'étanchéité doit être effectuée à l'aide de produits appropriés (eau savonneuse, spray détecteur de fuites, appareil détecteur de fuites). Il ne faut jamais utiliser une flamme à cet effet. D'éventuelles parties défectueuses de l'installation (joints, appareils ou détendeurs endommagés) doivent immédiatement être remplacées ou réparées par le fournisseur.

### 5. Après utilisation

Fermez le robinet de la bouteille après utilisation. Les robinets des bouteilles vides doivent également être fermés.

## *6. Customer Service Center*

---

Les conseillers du service clients de VITOGAZ sont à votre disposition du lundi au vendredi de 07h30 à 12h00 et de 13h00 à 17h00.

Téléphone 058 458 75 55

Fax 058 458 75 61

E-mail [welcome@vitogaz.ch](mailto:welcome@vitogaz.ch)

Internet [www.vitogaz.ch](http://www.vitogaz.ch)

---

## 7. Consignes de sécurité propane

---

---

### 7.1 Propriétés

---

Gaz incolore, liquéfié sous pression, détectable à l'odeur.

---

### 7.2 Risques

---

- Important:** → Facilement inflammable.
- Le liquide qui s'écoule est extrêmement froid et s'évapore rapidement.
  - Le gaz est invisible, plus lourd que l'air, se propage sur le sol et refoule l'air respirable (risque d'asphyxie).
  - Le gaz forme avec l'air des mélanges explosifs.
  - Le réchauffement du réservoir entraîne une augmentation de la pression, du risque d'éclatement et d'explosion.
  - Le liquide produit des gelures et des lésions oculaires graves.

**VITOGAZ Switzerland AG**, A Bugeon, 2087 Cornaux  
**VITOGAZ Switzerland AG**, A Bugeon, 2087 Cornaux  
Telephone 058 458 75 55, Fax 058 458 75 61, welcome@vitogaz.ch  
Telephone 058 458 75 55, Fax 058 458 75 61, welcome@vitogaz.ch  
www.vitogaz.ch  
www.vitogaz.ch

